

1640 Mai 28., Soissons

A

SCHREIBEN VON LUDWIG XIII., KÖNIG IN FRANKREICH UND NAVARRA, AN  
DIE AUF DER JAHRRECHNUNG<sup>1</sup> IN BADEN VERSAMMELTEN GESANDTEN  
DER XIII ORTE

EA V 2, 1174 i

"Allerliebste Grosse Freündt, Eydt und Punth verwante, demnach der herr [Blaise] Meliand, unser bey euch residierender ambassador uns seit etlichen Jaren här, ganz würdigklich gedienet, überschickhendt, wür ihme iez zu gegen, unseren befelch, sich zuo unnss zuo begeben, desse wür üch, durch disseren brieff, woll haben berichten wöllen, unnd glich wie wür üch sonderlich Affectionieren thündt, und eüweren wolstandt, eben so wol allss unseren begerendt, gleicher gstalt haben wür, ein grosses vergnügen, dass obgemelter herr Meliand, ein Sollche guete und fürsichtige procedur, weilandt seiner bey Euch gehabter Ambasaden gehalten, Jnmassen Ess unss bedunckht, dass Jr ursach habent, Solches anzuorüemen, unser seit haben wür alles mögliches vernügen, und Jst unser Jntention Jme allerhandt, bezüfung, desse zuo geben, wan er sich alhie befinden würdt, Er würdt Eüch vor seinem verreissen, sonderbarlich und auss truckhenlich versicheren, der Continuation, unserer gegen Eüch tragender wolgewogenheit. wie auch der begürd, so wür habent Eüch Solches zuo allen Zeiten zuo erkennen zuo geben. hiemit Gott bittende dass er Eüch allerliebste Grosse freündt Eüdt und Punth verwante, in Seinem heyl. Schuz und schürm, erhalten wölle, geben zuo ...".

[gez.] Louis

und weiter unten: [Léon] Bouthil[1]ier,  
[Comte de Chavigny, Secrétaire d'Etat  
aux affaires estrangères]

Zu Ende des Briefftextes steht von gleicher Hand:

"Schreiben an die H. gesandten uff die Jarrechnung zuo baden, und daselbst abgelassen, ein antwort berathsch[l]aget den 5. Junij [richtig Juli] Anno 1640."

1) Diese fand vom 1. bis 14. Juli 1640 in Baden statt, s. EA V 2, 1172 (Nr. 931). Stadt und Amt zug war dabei nicht durch Beat II. zurlauben vertreten.

Uebersetzung aus dem Französischen, wohl von der Kanzlei der Grafenschaft Baden für den Zuger Stadt- und Amtsrat Beat II. zurlauben bestimmt - AH 113, 154-155 - Blatt 155 leer